



Geschessemes sinnas.

No Nibgas. Schinni pawaffarâ, kad ta smagga behdu-sinna atflanneja, ka muhsu wiffuschehliga Keisera augstais un no wisseem kochti mibtochts Krohna-mantineeks Leelsirfts Besarewitsch Nikolaus Aleksandrowitsch Nizza bij nomirris un wiffi ustizigee walsts pawalstneeki stummigi pahr to schelohjabs, tad tas zaur saweem ralssteem wisseem muhsu lassitajeem labbi pasibstams, zitt'reisejais Dundangas floblmeisters Ernst Dünsberg sarakstija labbi pagarru gaudu-dseesmu pahr Krohna-mantineeka mirschanu un to us ta augsta mirrona behrehm peesubtija Keisera namma ministeram, kas to augstam Keiseram pasneedis. Augstais Keisers schehligi to peenehmis un schahda gaudu-dseesma winnam til labbi patikluse, kasawa namma ministeram usdewis, G. Dünsbergam schahdu pateizibas-grahmatu atrakstijt: „Peh-terburgâ, 15tâ Juni 1865. Man notikka ta laime, to Suhju pee mannis rakstilai grahmatu peeliktu gaudu-dseesmu us Keiseriskas Augstibas, ta Leelsirfta Krohna-mantineeka mirschanu, latwiskâ wollobâ, Keiseriskai Majestetetei (Keiseram pascham) libsi ar pah-tulloschenu peenest un noboht. Wiffu-augstais Keisers Pats parahdija to Keiserisku laipnibu, scho peenestu dseesmu wiffuschehligi peenemdams un Pats tanni atrajdams, ka Suhjs sawu ustizzigu pawalstneeka prahnu un firsnigu schehlumu par scho Keisera nammam notikluschu behdigu likteni ar til kofscheem wahrdeem isteikuschu, to wehl ar ihpachu zeenischanu apluhloja. Turklahb Keiseriska Majestetete, Keisers pats man usdewa, Winna Wisaugstata labprahntigu pateizibu Dums sinnamu darriht. Kad nu mannim irr tas gohds, scho Wiffu-augstato pa-

wehleschanu isdarriht, tad Suhjs luhdsu, pretti nent scho mannu teilschenu, ka Suhjs ihpachi zeeniju. Keisera namma ministeris grahfs Adlerberg.“

No Maddaleenes draudses, Widsemmê. Taurup muishas walstê, kâ Deewam schehl daudj zittâs weetâs, laudihm bijis tas negants eeraddums, fwehtdeenâs naktis kroggôs nobsihwoht, tur ihpachi jaunekteem bijuse ta flobla, dserchenu, pahrgalwibu un lihderibu eemahzitees. Lautini schahdas dsihwees pohstu atsiinna un 28tâ Febr. p. g. Taurupes faimneeki wiffi weenprahntigi nospreeda, ka neweenam no wianu laudihm fwehtdeenâs waklarôs ne-effoht brihw ilgali kroggâ palikt, ka libsi pulksten 10. No wehlaki tur atrohd, tam walsts floblai par labbu jamakfa strahpe pirmâ reisâ 30 kap. f., ohtrâ reisâ 60 kap. un treschâ reisâ 1 rub. 20 kap.; kas ar schahm masahm strahpehm nekaujabs sawaldiht, to wehl zeetaki strahpeschoht. Behrneem, kas wehl naw mahzibâ bijuschu, pawissam naw brihw bes saweem wezzakeem kroggâ eet. Schi notaisischana wehlak tai 29tâ Merz wisseem deenestneekem pee pagasta teefas pasluddinata un apstiprinata un pehz tahs jaturrabs tapat faimneekem kâ deenestneekem. — Kaut jel schi labba preelkschime daudj augtus nestu!

No Pehterburgas. Augstais Kungs un Keisers taggad meera laikôs nospreedis daudj karrapulkus pamasinahb un atlaist. Scho isdarroht tikschohb us mahjahm atlaisti a) no gwardu kahjineekem tee, kas 12 gaddus un ilgaf' deenejuschi; b) no gwardu un armiju jahneekem (lam Kaukasijas armijas naw peeslaititas) tohs, kas 14 gaddus un ilgaf' deenejuschi; c) no leelgabbalu karrapulkeem

(pee la attal Kaulafus, Drenburgas un Ribta-Sibirijas pulki naw peeslajtiti) wiffi, kas wiffmajal neka 13 gaddus deenejuschi; d) no kahjineeku regimentehm un gehgeru bataljoncem wiffas diwiffionas (tur attal daschi pulki naw peeslajtiti), wiffus tahdus, kas 11 un wairaf gaddus deenejuschi un zittas weetas ar tahdus, kas 10 gaddus deenejuschi.

No Pehterburgas. Pehrna 1864ta gadda Pehterburga iskalti puffsimperaki par 19 1/2 millio- neem rubtu, dukati par 569,570 rubteem, sibka fudraba nauda no flittaka fudraba par 6,143,250 rubt. un fudraba rubti, puffsrubti un kwartas par 148,000 rubteem; bes ta wehl kappara nauda par 1,667,536 rubteem.

No Pohlu semmes. 19ta Juli, pulkst. 7 walfara Sidlez pilsehta iszehlees ugguns-grehks, kas 24 stundas no weetas ploshjees un pilsehtas leelako dalka nopohstijis. Ra jau wiffur zittur, ta arri te runna, ka uggumi fauni zilweki peelikluschi, jo jau kahdas deenas agraf effoht daudsinahs, ka pilsehta buhschoht nodegt un arri tas atrasts, ka ugguns-sprizzehm pumpi bijuschi ar luppateem peebahsti.

Taggad us waldischanas pawehleschawu saldatu pulki staiga pa wiffieem aprinkeem un fakerr zeet wiffus, kas bes passiehm un kas rahdabs ne-ustizzami buht. Tapat arri pilsehtas un zeemds eedfihwotaji paschi drohschibas waltis zehluschi, kas wiffu zauri melle un ihpaschi pa naltihm zekineekus apturr. Reifneeteem, sinmans, zaur to noteek dascha aiskaweschana; bet tas newarr zittadi buht, jo tik us tahdu wiffi ween isdohdabs tohs ugguns-peelizzejus sawaldihht un schinni laika teem irr isdeweess neween leelu pulku tahdu wasanku fatwert, bet arri dauds ugguns-grehkus slahpeht, pirms tee iszehluschees, jo dauds weetas dedsinamas leetas usgahjuschi mahjas, tuhwu pa schihdu sinagogahm un ihpaschi pee lubbu jumteem, to wehl pascha laika warreja atnemt. Stahsta, ka tai nakti no 3scha us 4ta Augusti Lowidsa diwus ahsemneekus sakehruschchi, kas bes kahda darba tur usturrejuschees un winnu papihros usgahjuschi sinas pah ihpaschu ugguns-peelizzjeu barru. Us rohbeschahm fargi noferroht dauds jaunus zilwekus, kas gribboht isbehgt, lai tohs nenodohd rekruschos. Schee teek atpalkat juhtiti un tad wakti palajiti.

No Warschawas. Kad taggad Pohlu semme jo deenas jo wairaf attal wiff gruntejabs meera pehdas, tad arri waldischawu no sawas puffes eedfihwotajeem arween wairaf swabbadibas nowehle. Pa nemeera laiku un lihds schim trakterus, kanditeru weesu istabas, tehjas un kaffejas mahjas tik lihds pulkst. 9 walfaros bij brihw wakti turreht, bet taggad jau wehlehts lihds pulkst. 11; tittai brandwihna schentes tapat pulkst. 9 ja-aisflehdj. Dautschu mahjahm brihw wakti palikt lihds pulkst. 2 no rihta un tahdas reifneeku weetas, tur sweschineeki peenahf, warr pa wiffu nakti wakti turreht. — Kad

Pohlu semme schowaffar tik dauds ugguns-grehki iszehluschees wiffas mallas, tad Warschawa polizeja zeeti peeschedinajuse wiffieem mahju faimneeteem, ka lai tee mahjas traufus turroht pilnus ar uhdeni, lai buhtu pee rohkas, kad nelaima iszehkabs. Un warroht gan polizejas gahdaschanai pateiktees, ka zaur to Warschawa retti ween tur kahds ugguns-grehks gaddijees, kad turflahht wiffur zittur tas leelu pohstu darrijis.

No Bessarabijas raksta, ka Bulgaru kolonijai no Komratas lihds Kubeju effoht uskrittuschchi sifseni, kas no Moldawas tur eenahfuschi un apklabuschi ptawas un drumas. Wiffi laudis, kas tik ween spehj rohku un kahju zelt, pa wiffahm deenahm strahdajuschchi tohs isnihdeht. 30 deenas jau bij strahdajuschchi, kad wehl nekahda galla nebija, jo tee riheji tukkaini arween no jauna peenahja flahht no Moldawas.

Ahrsemmes sinas.

No Schleswig-Olsteines. Bruhschu un Ghsitreiku waldischanas wehl ne ka naw tikkuschas weena prahta, jo Ghsitreiku keisers naw lohams no pirmejas notaischianas noht. Tad nu beidschoht attal nospreeduschchi, wehl kahdu laiku — falka feschus mehneschus — palikt tapat ka lihds schim un abbi kohpa pahr tahm semmehm waldirht; warroht buht, ka pa to laiku useeschoht labbu padohmu, ka galla titt. Sinmans, ka Schleswig-Olsteinescheem pascheem ar to ne kahds labbums naw.

No Stokholmas, 28ta Juli ta raksta: Leelfirsts Konstantins, zittreifejs Pohlu-semmes pahrwalbitajs un Leelfirsts Aleksejs patlabban te atbraufuschchi ar 27 brunnoteem fuggeem. Winai diwas deenas te palikschchoht fehrst pee muhsu kehina.

No Londres. Pah atlantijas telegrafu ne kahdas flaidras sinas wehl ne-effoht; tik to fajuhht, ka schi reisa attal ne buhschoht isdemufchs. Meisteri spreesch, ka ta wirwe kahdas 1230 engl. juhdes gan labbi effoht nogremdeta — ka to mannijuschchi no tahm simehm, kas lihds tam nahfuschas, — bet tad laikam kahda slahdiga weeta wirwe pascha effoht bijuse un kas tad, kad gaddijees stihwaki sawillt, laikam pawiffam pahtruhkufe. To wiffu gan itt flaidri dabbuschoht sinnaht, kad kahds no teem pawadditajeem fuggeem nahtschoht atpalkat. Ra us juhru ne kahdas wehtras ne effoht bijuschas, to winai jau dabbususchchi sinnaht no zitteem fuggeem, kas no Amerikas nahfuschi. Resenn tee sinnahtneeki pahr scho telegrafu sapulzejuschees kohpa un preetschneeks teem stahstijis, ka winsch to schagabba publiaw jau turroht par pasudduschu, bet zitta gadda tas gan isdohschotees labbaki; — tad attal to paschu darbu usnemshoht. Ar scho padohmu wiffi bijuschchi meera un, ja schinni gadda tas darbs teescham buhschoht pohsta, kad jau ne-astahschotees wis, bet zitta gadda to attal usnemshoht no jauna.

No Turku-semmes. Turku waldischana nesenn us sawahm Afias semmehm, us Kosan Dahg, aisfuhrtija karrawihrus, sawaldihrt to Kurdu tantu, kas eefahfufe dumpotees. Taggadejas sinnaas no turrenes stabsta, ka Turkeem tur nellahjotees wis til labbi. Kurdi ne-effoht wis bailigi laudis un Turki të drihs fajuttischohrt, ka ne effoht wis Montenegreeschu semme, fur to masafu Montenegreeschu pulku tee ar sawu leelu spehlu warreja nospeest. Kurdi effoht fazehlfufchees kahjas kahdi simts tubstoschi apbrunnoti wihri un wiinu pulks paleekoht arween leelaks. Beduuhni to dsirbedami, arr nepalischohrt wis të flinki un pahr wissu to, Kurdeem effoht tahdas fstepenas weetas kalnu starpäs, fur tee labbi warroht turretees. Pa tam Turkeem zefschs effoht aistahths us Aleksandrettes, Antiohias un Aleppo pilsfehthalm, nedrohschiba leela, andele apstahjufes un pahrtikka palikfufe brihnum dahrga. Bosnija arr sweschi kuhdtaji zeemu eedschwotajus satrazzinajufchi, ka fazehlfufchees dumpi un Montenegreeschi arr fahtoht fustetees.

No Moldawas semmehm raksta, ka Walakias walsts pilsfehthä Bukarestë jau effoht iszehtees dumpis; karrawihreem wajjadsejis zeltees kahjas un tee diwas stundas no weetas pa eelahm kahwufchees. Dumpineeki rahtuşi plinderejufchi.

No Konstantinopoles raksta, ka kohlera-fehrga tur wiss aplahrt itt bahrgi plohsotees un effoht nifnala, nekä ta zittäs reisäs bijufe. Wissi darbi un andele palikfufchi meerä un ir teefas palikfufchas kluffu. Dokteri wissi effoht pilnä darbä un apteeki zauru nakti wakä, — të agral ne mas tur nebijis eeraddums. Kur laudis lihds fehlm pahr dauds kohpä dschwofufchi, tur tee taggad labbat iseihoht no ehlahm un dschwofjoht teltis; wiss teekoht darrihts, fo ween dokteri mahza un no ka warr dohmaht, ka tas derrehs fehrgu aissfargahrt. — Arri wezzä Juhdu-semme jeb Sighria fehrga effoht kahjas; to pahchu dsird arri no Italias un Spanias, ka ir tur fehrga jau rahdjufes.

No Amerikas. Presidents Dschonshons gan bij zerreis, ka kauschu dufmas us wehrgu-walstneeku presidenti Dahwi ar laiku norimischohrt un tadeht winsch to prozessi ar wiinu bij nolizzis us ruddeni, bet schinni zerribä winsch dikti wihlees. Laudis ne të zittadi pahr wiinu negribboht apmeerinatees, të kad tam nahwes-fohdu buhschoht nospreest. So nahtoht klaijumä dauds wehrgu-walstneeku nedarbi, kas Seemelneelus jo wairal eekaitina un fo tee newarroht bes fohda pamest. Pee wissa ta presidents Dahwis të augstalais pawehletais tas wairal-wainigais. Leelaka waina ta, ka wehrgu-walstneeki tohs karrawangneelus, fo no Seemelneekem sawangofufchi, dikti effoht mohzjufchi. Karra zeetumneelus tee neschehligi mehredejufchi, të, ka kam wehl stiprakä dschwiba bijufe, isdehdejufchi të, ka til kauli un ahda ween palikfufe; zitti bijufchi pilni augonu un

bruhzu, kam nekahda kohpschana un ahrsteschana ne-effoht wehleta, zitti palikfufchi ahrprahthä. Teefa, kas to wissu taggad ismeklejufe, liffufe nobildeht zittus tahdus zeetumneelus, kas pirmal bijufchi jauni stipri wihri, bet taggad isfkatottees të, ka bailes tohs redjeht; zittä weetä zeetumneeki us masa platfcha të blattes kohpä bijufchi fasppeesti, fur til sehta bijufi bes junta, të, ka karsta faule winneem us galwu spihbijufe, fur ne til dauds pahrtikkas nam dabhujufchi, ka suns warretu pahrtikt un zaur to tee meefigi un garrigi pohstä gabjufchi. 15,000 Seemelneeku sawangoti karrawihri tur tai weenä pahfchä weetä effoht aprakti. Drudsis un bads teem gallu darrijis. Zeetums, fur karstums un aufstums gan newarreis peetikt klacht, zeetumneeki të bijufchi kohpä feespeesti, ka newarrijufchi dwafchu wilkt. Kad kahds pee lohga peegahjis, gribbedams prihchu gaisu bardiht, tad wakts, kas ahrpuffe stahwejufe, to tublin noschahwufe. Tuhwu pee pahcha ta namma, fur Dahwis dschwofis, bijis zeetums pilns ar Seemelneeku karrawihreem, kas flaidri baddä nomirufchi. Kad wiinu draugi Seemeta gubernijas to sinnahrt dabhuja, tee winneem aisfuhrtija pilnas kastes pahrtikkas. Schahs kastes wehrgu-walstneeki të nolikka, ka zeetumneeki pa saweem lohgeem kahs warreja redjeht, bet wangneekem nelo no tahm nedewa. Teem të sawu pilnibu redsoht bij janomirst baddä. — Kad kahds Seemelneeks wehrgu walstneeku naggös tizzis, tad pirmals darbs bijis, ka tee winnam wissu nolawpifufchi, ir to wissmasako neeku un pahchas drehbes. Tad plillu tittai krellös laidufchi gulleht us kailas gribdas. Tur kad aufstä laikä zitti zaur kufsteschanu newarredami fahilditees peepeschi pee semmes krittufchi un nomirufchi un t. pr. Seemelneeki labprahrt gribboht deen'widdneekem taggad wiinu pohsta truhstumä lihdschert un draudsbibu turreht, bet wiinu dumpja waddoneem, kas til besdeewigi darrijufchi ar wiinu brachteem, teem nekä newarroht peedoht. Tee leelatee nosseedseji pee ta effoht tas fleptawu presidents Dahwis un winna leelais generalis lih. Taggad Seemelneekös dauds mahles raudoht ne pehz teem karrä-krittufcheem, bet pehz saweem badda-nahwe mirufcheem dehleem. Tad wehl Seemelneeki dikti sohbus greesch us kahda zeetuma usrauga, fur weenä gaddä 40,000 zeetumneeki nomohzili; tam arr wehl neeffoht wis peedohts un tas effoht Waschintonä karrä-teefas rohkas. — Schis wella rihts effoht wahzeets no dsimmuma, wahrpä Wirks no Westfables un teiz, ka karratawas preefsch ta wehl buhtu gohda-nahwe bijufe.

Wehl no Amerikas. Kentuki walsts wehl nepeederroht pee tahm gubernijahm, kam Linkolna pasluddinafchana wehrgu brihwibu nosazjijufe un tadeht tur sehlm brihscham wehrgu buhschana wehl spehthä, kamehr us to ihpahcha pawehleschana tiks dohta. Generatam Palmeram, kas tur tas sinnahrneeks pahr karrä-pulkeem, schahda buhschana nepa-

tihl un tadeht tas isdohmajis zittadi scho buhschanu nihzinahst ar to, fa wehrgus aistubta no turrenes probjam. Winsch karr-wihru teefahm usdewis, lai katram Neegeram, kas no turrenes gribb aiseet, isdohd pass, ar fo tas, pah rohbeschu pahrgahjis, tublin paleef par brihwu zilweku. Schai pasluddi-naschanai ustizzedami tee Rama behrni fatai-sjuschees pulkeem no Kentuki walsts aiseet; ta farkana jubra, kas tur wiannus schkirr no wiannu spaiditajeem, irr ta Dho uppe. No Ima Mai jau kahdi 60,000 Neegeri pah scho uppi pahrgahjuschi. Gan daschi dsimtlungi wehl gribboht ar warru sawus wehrgus aisturreht, bet karr-teefas teem eijohst palihga wehrgu-kehdes faranstiht. Wisseem dselluzekku-waddoneem un dampfluggu kapteineem pawehlehts katru zilweku, baltu woi melnu, kas zekku-naudu aismakfa, lihdsi nemt.

No Indijas. Englandeescheem ne-eijohst wis lahga ar Buhtaneescheem. Englandeeschi effohst pawissam flittas weetäs nomettuschees, fur tahs semmes drudschi teem leelu pohstu darroht un Buhtaneeschi nemas wehl nedohmajohst us meera-derreschanu. — Indijas kohpmanneem Bombai pilssehtä flitti eijohst: teem nupat bijis leelais pelnas laiks ar kohwillu, bet nu arr ahtri tas krihtohst atpakkal un teem bankrotte effohst klahst. Winni tizzedami, fa Amerikaneeschu karschs wehl ilgi plohsichotees, effohst pagahjuscha gadda 600,000 bakkus kohwillas juhtijuschi us Englandi par dahrgu makfu; bet kad nu pa to laiku dahrgais turgus krittis, tad teem leela skahde un dauds jasaude.

No Japanas raksta, fa tur ar' fataisotees eelschligs nemeers kahjas zeltees. Tas firts Satsuma gan ar keiseru bij faderrejis meeru, bet tas nepastahweja ilgi; jo kad keisers tam un Tschoschkin firtsam pawehleja, Ciropescheem atlihdsinahst tohs 3 millionus skahdes, kas teem padarrita pee kauschanahs Simonosaki ohsta, tad schee firts leedsabs to darriht un nu abbi beedrojabs kohpa, keiseram turretees pretti. Keisers jau simststuhstoschus karr-wihrus safanzis pahrgalwigohs pahrmahzibt, bet schee neko nebihstotees; likluschi sawds fabriids leelgabbalus leet un pulweri taifibt un rihlojotees us ilgu karru. Tad wehl isfuhtijuschi gudrus wihrus us Ciropas semnehm, te noskattitees Ciropeschu karr-skunsti un pehzat mahjas scho gudribu leeta likt. Rahdahs, fa ar laiku te tapat dumposees, fa taggad jau ilgus gaddus Kihna darra tee Laipinneeki.

Pahr laimi, fo semneefs bandijis.

Pullstens fitta septini ais tumshas pohdinu krahnes, leetus lehnahm lahfinaja gar to noswihduschu lohdsinu; wehjsch gaudodams pabrihscham uspuhte un debbeschi tumshi pahrwiljuschees sawu zekku gahje. Gultä gulleja wezs tehws aismidjis, kas no usflatta israudsihabs us mirschanu; winna kahjalli sehdeja winna wezzafais dehls Sahnis, rohkas par bibbeli

salizzees, flussi un behdigi katru elpas willschanu wehra lidams. Tumschi degdama lampa atspihdeja no lohga lihdsi bentam, us kurra pee krahss jaunakais dehls Kahrliis rohkäs usmettees, dsikkäs dohmäs snaude. Winsch israudsihabs masahf par sawu tehwu behdajohst, ne la tas puhdeta funs, kas lihdsabs gultai sehdeja, drihs sawu lungu, drihs atfal to gullofchu ar sawahm spohdrahm azzihm uslubtodams, itt la buhtu praffijis: „woi zerriba pagallam, woi buhs wiannam no schejeenes ja-eet probjam?“ —

Wehl nebij tee behdigi pulkstena fitteeni noskanejuschi eelsch tahs fluffas ehkas, kad jau zits gars eelsch Kahrta parahdijahs. Winsch lehze augschä no bentä un ar rohku mattus glaudams praffija: woi tu effi dsirdejis, Sahn? pulkstens septini? „Effi fluffu, winsch gukt!“ — bij ta ohtra atbilda, kas ne fusteht nelusteja, jo winna azzis gulleja us tehwa bahleem waigeem. — „Es nu warru eet“, ruhza Kahrliis „pahri pee Dubihn faimneeka, schodeen us Wasflahwi tur teel lohsehst un es esmu aismahfajis lihdsi spehleht.“

„Tew nebuhs eet!“ fazzija Sahnis behdigi. — „Woi tu man to leegji?“ pee fa winsch ar rohku par sawcem melneem matteem plausdams pittti pehz sawas jalkas kehre. „Tew nebuhs eet“ fazzija Sahnis stipraki „tehws mirst!“ „Ar to tu manni schodeen wiffu deenu aisturri eelsch ta twaitaina kambara. Wezzis irr fihstis, wiannam wehl irr laiks un jaunibai irr sawas lustes!“ Ar teem wahrdeem apwille Kahrliis sawu jalku un kehra jau pehz durrihm, kad tumshä baks la no kappa atskanneja, wiannu pee wahrda jauzohst. Satruhzees atgreesehs Kahrliis un schauschalas pahraehme winna kaulus, kad ta patti baks tablak skanneja: „Man naw wairs laika, mans laiks pagallam! paleez schä un klaufi!“ Sahnis sakehre to stihwu aufstu rohku sawa tehwa un affaras birre pah winna jaunibas waigeem.

„Sahn, tu effi labs dehls, es pateizu tew taggad. Tu ne effi ne kad turnejis, laut arr par gruhtu darbu mellu maiji un tehwa neweffelibu til baudijis: Deews lai tew par to atmakfa, kad tu weenreis til tablu effi, fa es taggad! — Kahrli nahz schurp un klaufi, lai pehz mannas aismigshanas nemeers nezeltohs juhsu starpä! tapehz dohd man rohku un usklaufi. Nauda, Kahrli, ta netarra neko zilwekam labba. Zilwekam buhs mihloht darbu, ruhpigam buht par sawu tihrumu un lohpeem — bet nauda winna dsihwi maita, tizzi to man! Ar pulla naudas bes darba tu effi nabbags, jo nauda naw ustizzama, winna aiskreen pirms to nomanna, bet darbs pastahw un usturr zilweku un wairak nebuhs darba-zilwekam kahroht.“ — „Zums taf bij dauds wairak!“ ta Kahrliis fazzija starpä, jo tahs pirms bailes bij eelsch winna sudduschas. — „Man bij gan wairak,“ fazzija wezzihst ar drebbedamu balfi, „bet tapehz fa tas bij bes darba dabbuhts, neneffa tas nelahdus augtus. Mufsu faimneeziba gahje ar preeku un

labbi us preekschu muhsu pirmas gaddas, mehs bi-
jam agri un wehli eefsch darrifchanahm; lai gan ar
mohfahm nahza, tof deefgan warreja ar preeku mihs-
lam Deewam pateift par Winna swehtibu. Te raktu
lahdu deenu to wezzu ahbeli lauka, to juhs par
behrneem buhdami redsejat. La neneffa nekahdus
auglus, bet til aishema gaismu preeksch lohga. Bet
appafsch ta zelma atraddu pohdu pilnu wezzu dal-
deru un zittas naudas, to gan muhsu wezz-tehws
tai septia gaddu karrâ laifam bij eerazzis, jo tas
pagalms irr jau fimts gaddus preeksch muhsu mah-
jas. Es nu pawairoju muhsu dsihwi un paslehpu
to dabbutu laimi. Bet darbs newezahs wairs
ta no rohkas la papreekschu, es dohmaju: to raise-
jees wehl taggad? tu effi baggahts. Jo wairaf es
gribbeju darriht, jo masahf padarriju, nekas wairs
neschfihrahs. Ko dohmaju pazelt, tas krittâ aplahrt,
arri nekas manni wairs ne eepreezinaja. Ta faruh-
dhis pawaddiju deenu pakkat deenas, un jums bij
lihds wihs tas japanes; mannai kreetnai feewai
wehl wairaf! Winna pahrzeete wiffu pazeetigi, lihds
kamehrt faldi aismigga — un winnas pehdigs wahrds
bij: „Tehws, af kaut mehs nabbagi buhtum palif-
kufchi!“ Pehz nahze neaugligi gaddi, dahrgi laifi
un karsch! — wiffa buhschana krittâ parahdâs:
mahja pagallam un no naudas nekas wairs pahri,
la til tas pohds, ar sawu selta wehrtibu.“ Winsch
raiffja ar teem wahrdeem weenu masu malku wakkâ,
to winsch ar schnohri faklâ pee few bij turrejis, un
nehma ar trihzedamu rohku papihri eetihstu naudu.
Scho es esmu usglabbajis la swehtibu lihds schai
stundai, lai juhs sawu mantibu gluschi neap-
nistu. Jo lihds la es sawas azzis flehgschu, nahks
Dubihn fainneeks un dsihw juhs abra no mahjas,
kur wairs neweens almins mums nepeederr. Schè
jums buhs nohtes kapeiks, to es usglabbajis un
flehpis wiffas sawas nohtes; — diwidesmits gab-
balu irr te eefschâ, tohs dallait te preeksch mannahm
azzihm.“ Winsch fneedsa Jahnam to rulliti, kas
bailigi to pretti nehme. „Tu buhfi to dalliht, wai
dsirdi Zahn? es gribbu redseht, ka tas majums, to
preeksch jums usglabbajis, teel taifnigi isdallihst!“

Jahnis darrija la tam bij wehlehts, nehme pa-
teizigi sawus desmits dukatus un dewe tohs zittus
atpakkat. Wezzis pagreefees fehra pehz Kabrita roh-
kas un speeda to pahrejo ar pehdigu spehku winna
rohka un teize: „Tas irr wihs, to jums tas bag-
gahts fainneeks warr atstah, tas irr winna wihs.
Taupait la winsch to irr taupijis, bruhjeja preeksch
waijadshas, un nemirstait pehz naudas, semneela
baggatiba irr darbs. Amen.“ — Kluffi falikke wez-
zais sawas rohkas, Jahnis raudaja gaujschi, tas pub-
dels lihda smillstedams appafsch benka. Kabrlis
litta abbas rohkas preeksch azzihm, lai tehwa nah-
wes mohkas neredsetu, bet winsch fatruhlahs, kad
dsirdeja pullstani astoni fittoht, un Jahnis palluffu
teize: „Winsch irr pahwarrejis.“ To dsirdejis ee-

bahse Kabrlis sawu mantibu keshâ un mettahs pa
durrihm lauka.

Jahnis speeda weegli sawa tehwa azzis zeet, un
raudaja ruhktas affaras. Zaur to masu noswihdu-
schu lohdsinu, kur ta lampa stahweja, raudshjabs wee-
na dalka meitas feija no affarahm pahrlubdust,
nenogreesdama sawas azzis no ta u'tizzama debla,
kas winna sawas fahpes nemannija. Abra isfrehjis
Kabrlis dewahs la weefuls tai jautai dmehselitei
garram un neredseja, kad schi lihdszeetigi sawas rohzi-
nas falikke, kluffiba lihds ar Jahnislubdse: „Af mihtais
Deews, swehti to labbu deblu, un newedd Kabrli
eefsch kahrдинаschanas!“ Pehz winna aishahje neman-
nama un paslehpehs sawa kambari eefsch luhgschannahm.

Wezzais bij paglabbahts un tahs pirmahs behdas
bij Kabrlim sudduschas. Jahnis apraudaja sa-
wu tehwa kluffiba un nesubdsejahs neso. Kad
Dubihn fainneeks arr wiffu appafsch sehgeles litte,
kad winneem wairaf neatlikke, ka til ta masa gannu
buhdina pakkat tahs leelahs mahjas, ar nohru no
dini fimts ohlefschu un weens gabbals tihroma no
fintu pehdu. Schi bij wiffa mantiba, to tas bag-
gats fainneeks bij atstahjis saweem diweem dehleem.

Kad nu wihs bij pahrgahjis un tee abbi atrad-
dahs nabbadshini un flittaki nekâ algadschi, til us
to masu naudas atlikku, fazzija lahdu deenu Kabr-
lis us Jahni:

„Ko tu dohma, Zahn, to nu eesahkshim?“

„Es strahdashu.“

„Kur?“

„Us muhsu dsimts semmes.“

„Us tihroma, kas leels deefgan pahra shwenu
usturreht?“

„Irr taf paschu ihpaschums, buhs taf kas usturrans.“

„Kur tu dsihwoft?“

„Tat gannu buhdâ?“

„Tat sunnu buhdâ, kur neweena ruhte weffala,
nei weens almins pastahwigs?“

„Taf irr paschu; kad arr zauri lighu, to wiffu warr
elpeht. Tur wehl irr gar feenu kirschu un pluhmu
lohki, to tehws patz stahdijis un labbu sorti eepoh-
tejis, un winnâ gallâ irr wehl bishu kurwi un
strophpi un daschs, to mahte wehl par peemianu at-
stahjust; — tur wehl irr kas isdarrans!“

„Tu effi narrs, Zahn, tew jamirst baddâ, kad
scheit gribbi palift, jeb par kalpu — la gan tas
tew smellehs leelam fainneela dehlam?“ —

„Pirms es baddu zeefchu un laifkoju,“ fazzija
Jahnis, „pelnu sawu maifi pee kahba par algabdsi
jeb palihgu, bet scho buhdu es neatstahschu.“

„Kad tew sapraschana irr,“ fazzija Kabrlis, „warri
taggad laimigs tilt. Grahjis melle few jaunu
gehgeri (isbrauzamu sullaini) un tu warri pee win-
na labbâ weeta tilt; tas wezzais irr us lotteriju
winnejis tustohsch rubulus un irr taggad wihs no
usflatta un flawas, wairs nepaleel deenesta, bet gribb
melleht few lahdu grunts weetu pirft.“

„Tà tà?“ fazzija Zahnis ar aufstu firdi. Kahr-
lis lihda tublat un ar deggofchahm azzihm gabje ar
fawu wallodu tablat: „Winfch irr weenu lohfi neh-
mis no ta nahlama wilzeena, un gribb, lai mehs
ar wiannu lohpa turrehtu us to leelo winnestibu?“

„Ar lo tad?“ praffija Zahnis.

„Ar to wezza krahjumu, ta preefsch tam irr lai-
miga, jo preefsch dshwes usfahfchanas tas irr par
majs un preefsch mürschanas par dauds.“

„Brühlejait preefsch waijadfibas, taupait tà es to
efmu tanpijis, tas irr mans pehdigais“ — tà faz-
zija tehws! Deews lai tew peedohd, ja tawas doh-
mas pateestiba buhtu!“

„Nu, tu negribbi lihds turreht?“

„Ne!“

„Tad es turrefchu weens pats, tu dummi!“

„Nedarri to!“ luhdse Zahnis. „Utminni tehwa
pehdigus wahrdus: „Darbs irr semneeka baggatiba!“
Neapgrehtojees pee ta aifgabjufcha.“

„Tas gan wiannam taggad lo lihdsjetu, tad es
tohs pahra dullatus nehfatu aplahrt eelfch keshas
lihds kappam, tà tà winfch!“ tà Kahrllis runnaja
starpà! „Ilg usglabbata nauda nefs laimi; es proh-
wefchu bes darba, paturri tu fawu baggatibu un to
funnu-buhdu flah, es fehkinkoju to dallibu, las
man tur peederr, tew.“ Swilpedams un zepuri
mehtadams aifgabje Kahrllis, lai nedfirdetu brahfa
faulfchannu — us Dubihn trakteeri.

Behdigs galwu notahris aifgabje Zahnis us fawu
atwehlehtu „funnu buhdu,“ tas gan arr labbaka
nebij, bet taf negaisà pafpahrne, jo wiannai bij weena
iftaba un ihpafchs fehkis, tur flah wehl lohpu kuhst,
furrà gan jau ilgi atpaffat til fehurfas un firnekti
bij tee mahjineeki. Bet tof bij grunts un stahws
tur, un tas stipris jaunellis neapnikle zaur fawu
rohlu darbu uslohpt tas wehl bij flits un preefsch
wehja un leetus zeffus aiffargabt.

Bij pagahjufchas jau pahri neddetas. Zahnis
zirta, ehweleja, rakla fawu tihrumu, stahdija un sehja,
gabja pee nahburgeem petnà un nepawaddija ne-
weenu stundu brihwà. Kahrllis bij maf redjams,
tas klejaja aplahrt ar grabfa wezzu gebgeri, — un tà
gabje wifs kluffu. — Kad kahdu deenu wallarà
Zahnis no Dubihn fainneeka tihruma pahrnahze,
kur winfch bli par algadfi strahdajis, tad Kahrllis
ar flitu galwu no fchenka us wiannu dewahs. Win-
na azzis spihgutoja, winfch lehre preezigs keshà un
teize: „Woi tu redsi Zahn, tà tu effi dumfch un
es gudris? fche tew!“ Winfch iswille pilnu fajuju
dullatu. „Winnejis, wifs irr winnehts!“ tà winfch
gawileja preezigs; „diwi fimts dullatu par to wezza
mafummu. Wiwahit wiannam appafsch semmes par
usglabbajumu!“

Zahnis stahweja tà stabs. „Us lotteri?“ tà
winfch beidsobt jautaja.

„Rà tad, lotteri! Tu jau negribbeji lihds fpehleht,
bet taggad tu gan buhtu lihds turrejis?“

„Ne, to til finn Deems!“ un winfch tu idel
„Narris til tu effi!“ fmebja Kahrllis. „Tu finni,
fa es efmu flaidris sehns, tadeht tew arri neais-
mirstu,“ un fneedsa wiannam pilnu fajuju ar dul-
lateein.

Zahnis atkappahs un teiza: „Neweenu grafchu
no tahdas naudas, lo tu zaur nepallauifchannu prett
tehwa pawehlu effi winnejis! Paturri pats un effi
prahrigs, pirz un isdohd preefsch waijadfibas, strahda
un cetafees fur us grunti, warrbuht, fa tew wehl
ware laimetees dshwè.“

„Kas man jadarra, to jau pats labbaki finnu,“
atteiza Kahrllis lepni un gabja us fchenki atpaffat.
Dhtrà rihtà winfch bij aifgabjes bes kahdas atfwei-
zinafchanas. Til us Dubihn fainneeka meitas Ne-
gines winfch effohd teizis, fa buhfoht eet atpaffat
us pilfehtu, few wairaf naudas luhloht un tad
buhfoht pehz fmuflahm meitahm prezeht. Bet
Nagine effohd aifgreesufees un tà ar affini pahrlaeta
bijufi.

Bija reis jaula waffara. Augligals nebij wehl
neweens gads eetrapijees tà fehis. Tas augtu stahds
ap Zahna buhdu bij jauki nojeedejis un stahweja
ar fawahm dahwanahm neisteizamà fpehà; wianna
thrumus, lo bij ar fweedreem urazzis, fohlja fimts-
fahrtigus auglus. Sumts bij islahpihts, lohgs un
durwis stipri fataifiti, fmuflti taifita fehfa bij ap
wianna durrihm. Gan wiffu usflattoht wianna firds
lihgsfmojabs eelfch wianna, kad wifs fawà pilnibà
stahweja un daschi angli jau puifgattami, wiannam
fohlja drihs gardu kummosu fneegt, bet to tulfchu
kuhti usflattoht winfch nopuhthas ar tahm doh-
mahm, fa winfch bes lohpa newarroht buht. Bet
tà pee tam tift?

Kahdu deenu, kad winfch bij us darbu isgabjis
un faule karsti fpeede, winfch pakritte peeluffis ap-
paffch kuplas leepas us jahli, gribbedams kahdu
brihtinu atpuhstees. Difti dohmàs eegrinufcham
wianna azzis pafchu laiku flehdshas, kad wiannu us-
trauzeja negadama fchahlfchana un krahlfchana, pee
fa arri labs duhreens fahnòs wiannu rinki apfweede.
Til lo Zahnis galwu pazehle, pahrfrehje tam flits
twails pahr gihmi un diwas plattas azzis raudfi-
jabs wianna azzis; nobihjees winfch uslehze no sem-
mes, bet apflattijees pafinne to baltu gohwi, las
jau ilgi wianna firdi gulleja un lehna gohws bij.
Bet fehodeen ta bij fawu dabbu zittahbi pahrweh-
tufi, fitta ar kahjahm prett semmi, afli fwinkodama
gruhda ar deggunu Zahnam, itt tà gribbetu wiannu
no tahs weetas probjam dabbuht. Tè us reis gohws
farahwahs un dewahs tà trakta probjam. Zahnis
nopratta, fa laifam kahda nelaima to lohpihu draude,
kamehrt aifween tuwal dshirdama fchahlfchana un
ruhlfchana wiannu fpeede patwehru mefleht. Bes fa-
wefchanas winfch kahpe tai leepà, pee furras winfch
bij, kad pafchu laiku dewahs kahds aifchauts mefcha
kullis us to weetu, kur Zahnis bij gullejis; gree-

sahs ap to kohku rinki un ar breefmigu spehku semmes us augfchu sweesdams plohsfjabs, kamehr affinis un puttäs schwahsdams pee semmes nokritte. Sahnis lehze tschalli no kohka semmè, patehre zirri un nofitta to breefmigu swehru. Kad nu winsch bij apmeerinajees, tad atsinna, ka ta gohws wiinna dschwibu bij isglahbusi, jo zil drihs wiinam gutloht tas breefmigs swehrs buhtu warrejis wiinuu pahrspeht. Taggad winsch lehre to pee kahjam un eewille meschä; tad steidsahs pee grahfa meschfarga, to notiffumu usrahdiht, jo winsch nomannija, ka tas swehrs laifam no turrenes bij isfpruzzis, jo wiinuu rohbeschas bij kohpà.

Pehz tad winsch atnahza, gahje tuhliht pee nahburga Kehlera ar teem wahrdeem:

„Meister Brenner, tew japahrdohd man ta balta gohws.“

„Manna balta gohws? woi tu negudris? kursch tad pahrdohd grubfneju lohpu un wehl weenam tahdam, kam ne grafcha naudas?“

„Wai tu schorihht newaideji“ fazzija Sahnis, „ka tew naudas truhltums? Schè“ — winsch iswille to malku, fo winsch aisween pee few nehaja — „schè tew wiffa manna baggatiba! man wairaf naw, bet tai gohwei buhs manmai buht.“ Kehlere gan drihs neustizzeja sawahm azzihm, jo tee duklati spihdeja wiinna firidi; winsch flaitija smeedams wairaf reises to naudun un tad pehdigi fazzija: „Lai tad paleef ta balta Lihse tew, ja til tu apfohlees wiffu gaddu zauri fatru peektdeen man wehl par brihwu strahdabt.“

„Wihrs un wahrds!“ fauze Sahnis, „to es tew fohlohs ar preefu.“

Tà tilke Sahnis pee baltahs gohws, kurra wiinna labbà kohpschana ta smuktata no wiffa ta atgabbala bij; wiinam bij diwi mahjas beedri: tas puhdels un balta gohws un wehl wirfä peezi dahlderu, fo tas meschafargs no grahfa atnessa par patezibas malku, ta winsch to kuisi bij nofittis, kas warrejis wehl kahdu stahdi tai atgabbala darriht. Nu sahka jau sahloht tai flitta funku buhdina un kad ta gohws metta diwus baltus tellifchus, kurreem neweena spalwa tumfcha nebij — kas tad bij laimigals, ne là Sahnis? Pateesi, Kahlis nepreezajabs par sawu leelu winnestibu tà ka Sahnis par sawu masu gannibu. Tà atkal pagahja kahds laifs kad kahdu deen' ta gohws tà tralka pahrsfrehja mahjä no gannibas, spahrdijabs un frattijabs pa wiffaem tschetreem stuhreem kuhli, itt ka buhtu pats launais tai us fakla tuppejis. Isbailes pahrnehme Sahni, winsch steidsahs raudsibt, kas ar wiinuu esfoht un par brihnumu redseja, ka pulks bischu bij usmettees us wiinas. „Bittes!“ tà winsch gamilleja, un ar pahra lehzeenu bij ar sawu kurwiti klacht, fanehme tahs bittes kurwi un pehz pahra stundu neffa sawu jaunw faimi kohkä, to kehniu apzeetinatun un tas mas raddijums laupija meddu no ta bag-

nahburga, Dubihna pulku dahra, preefsch nabbaga Sahna jaunus kolonias. Tas auglu kohks gatta-wojahs un puschtoja ta grahfa galdu un wifs atgabbals runnaja no Sahna schigla tiffuma un swehtibas. Kad winsch daschu deenu preezigs pa trepehm kahpeleja augtus atrassidams no saweem kohkeem, tad nemannija wis, ka dauds reis pallat wiinna par Dubihu fainneela dahra fehtu ta patti daita dwehselite noluhlojahs, kas luhgdama statthjabs, kad winsch tà pateefigs dehlis sawa tehwa azzis raudadams aisspeede. C. Sbrt.

Us preefschu wehl.

Vadohns semmes kohpejeem.

Katrs, kam kahds semmes stuhritis, darrihs labbi, ja winsch tohs skunstigus druwäs-mehslus (Superphosphat) prohwehs us sawa lauka uskaiht. Kursemmes Jaunpils mahzitaja muishas druwä esmu jau pahri gaddu to mehslu wehrtibu eewehrojis. Schinni gaddà tai knappala semmè, kur dseltena smilts appafscha, to ihsti warr redseht. Mahzitaja muishas waggare pehm ruddent tohs mehslus iskaisidams, weenu pufs birsi atstahjis neapkaifitu. Tai pufs birse, kur naw tee mehslu uskaihtiti, neusaugs ta fehla un wifsaplahrt us tahm desmit puhra weetahm, kur stakka kuhdi ne mas ne bija usgabsti, bet par 50 rub. tee Superphosphat, tur warr drohschi rehkinacht, ka no puhra weetas 5—6 puhri rudsu iskuls. Lauka muishas barona lunga von Drachensfels druwä to arri schinni gaddà esmu no jauna wehra lizzis. Tur kur stakka kuhdi usgabsti, us puhra weetu pufs maifs uskaihts par 2½ rub. un tur tahdi warreni rudsi, meln un melni ar garrahm wahrpahm, ka ne kad wehl labbatas ne esmu redsejis, pawiffam zittadi tà blakkam, kur tee Superphosphat naw uskaihtiti. Wezzigi wihri, kas til lehli jaunahm leetahm netizz un kas fazziju schi: „Kas no tahda neeka schinipkina uskaihtichanas warr lab isnahkt?!“ — taggad zittadi runna.

Mihlais lassitajs, raugi pasteigtees wehl schinni gaddà 1 maifu no scheem skunstigeem mehslu, kas 5 rub. malka, par prohwi pee B. van Dyl lunga, Rihgä, Sinder-eelä N° 10, Sehka mahjä nowirkt un kur masal stakka kuhdu effi usgabstis, tohs uskaiht. Pamett arri kahdas weetas pahri birses neuskaihtis, tad warreft pats manniht to starpibu no weeneem un ohtreem rudjeem un dohd arri awises nahfoshä gaddà sinuu, tà tew ar to prohwefchanu irr isdeweek. Jaunpils kalna-schöhlä, C. Schepst, tai 10. Suhli 1865. Jaunpils schlohtmeisters.

Johku stahstinsch.

Kahdam drohscham un ustizzigam karrä-kungam karrä weena leelgabbalu lohde karrä-zeyppuri (Helm) no galwas norahwa. Winsch nehma to atkal no semmes augfchä, uslitta galwä un smeedamees fazzija: „Kad nu atkal lohde nahks, tad ta laifam raus zeyppuri ar wiffu galwu noht.“ St—nn.

Sluddinafchanas.

Nahwes peemina.

Peþz grubtas zeeschanas tai 31má Juli deenâ nomirra tas zittreisejs Rih-selmuischas (pee Breslawas) lungs **Johann Krusemann.** Scho sinnu raddeem un draugeem dohd nomirrejsa d'stli opbehdinata arairne, behrni un behrnu-behrni.

Parradi peedsibschanas-rakstus un dachadus zittus rakstus, to us teefahm fâ arri zitteem zilwecem laisch, labbus un ristigna, skâ teef pagebrehts, ar kluffu zeeschanu un rakstus neispauft, fagahda par lehtu malku Pehterburgas Abr-Rihgâ, skohlu-eelâ Nr. 7, Kammenga mahjâ, palafalas fehtâ pa weenu treppi augschâ.

Apstelleschanas peenemm ribtôs no pulst. 6—9 un peþz pußdeenas no 2—6.

Undeles mahzellis no semmehm warr weetu dabbuht pee

Albert Drescher,
Zelgawas Abr-Rihgâ. 3

Wezz-Peebalgas draudse Welku muischâ teef **meitu-skohla** eetaisita, fas fab-fabs 1mâ August f. g. — Schwinn skohlâ teef mahzihts: mahziffa walloda un wif-fadi rohlu-darbi; bes ta wehl franziffa un kreewiffa walloda un flaweeru-speblefchana. Slaidrakas sinnas pah to isdohs turpat Welku muischâ, netabt no Wezz-Peebalgas basnizas **D. Klawin.**

Emma, fas labbi wesseliga, un wahzu wallodu faproht, warr tublin labbu weetu dabbuht Rihgâ Kalku-eelâ Minus funga nammâ, weenu treppi augschâ pa kreifu rohlu.

Wezzafi, fas sawus behrnus Rihgas skohlâs subta un tohs grihb nodoht, fur tee ruhmi un pahrtiklu dabbu, lai mel-dahs Zutterbekkera cebrauffchanâ pee **Pakalneela.** 3

Mannâ eljes-fabriki Tohrna-kalnâ, warr pastahwigu darbu dabbuht neprezeti kalpi, fas warr leezibas peerahdiht, la libd schin labbi usweddufchees un fas proht stregus labbi peeohpt. 2

Karl Kr. Schmidt.

Pee Eihfchu-esera teef pahrdobta kahda muischina, lam irr weena dshwojama ehla, weens frohgs un daschadas tur flabt wajjadfigas ehlas libd ar 80 puhru-weetahm dahrsafemmes, lanfu un plawu. Skaidrakas sinnas pah to isdohs Pehterburgas Ahribgâ, kalku-eelâ Nr. 44. 2

5 prozentu jannohs usdewes papihrus

(Prämien-Anleihe), ohtra lohjeschana nahf 2trâ Januar nahkofschâ gaddâ,

un arri wiffadus zittus papihrus, fas labbi rentes nefs, fâ: Inscripiones, Krohna Baulbilletes, Widsemmes un Kursemes Pfandbriefes 4½ procenti tahs atfalamas, un 5 procenti jannas, furras islatrâ gaddâ preeksch atpalkat piefchanas teef islohsehtas, un kad lohse kriht, ar pilnu naidu ismakkahs un t. pr., tiklab pehrf fâ pahrdohd peþz latra laika wehrtibas sawâ fantori Rihgâ, kalku-eelâ, Londones trakteeri, appafschâ tahschejâ. 7

C. S. Salzmann.

Karl Kr. Schmidta

Rihgas damp kaulu-miltu fabriki Tohrnâ-kalnâ

warr dabbuht smalki samaltus **twaifotus kaulu-miltus,** muzzu, fur eelschâ 7½ pudbi, par 7 rubl., **twaifotus raggu-miltus,** muzzu fur 6½ pudbi eelschâ, par 10 rub., tad wehl **linnu-eljas rauschus** 8 rub. par birlawu. Mahziba, fâ schihs prezzes jabruhke, teef bes malkas dohta libd.

Schinnî fabriki latrâ laika pehrf wiffadas sortes kaulu par dahrgako tirgu un arri labpraht par istenu libdshu kaulu- un ragga-miltus prett negattawu prezzi ismaina. — Apstelleschanas teef peenemtas fabriki un arri scha, fabrika fantori rahtsklunga **Schaara** nammâ pee zuhku-wahrteem. 1

Poenigkawa bohde

kalku-eelâ, pretti bahriau-nammam un tai fabriki pee Tohrna-kalna wezza jetta, Zelgawas Ahribgâ, attal warr dabbuht:

skunstigus druwu wehslus, no 4 libd 7 rub. par birlawu,
wahgu-fmehru, no 4 libd 7 sap. par mahz. un 15 sap. par kasiti,
darwas-pikfi, ar to kohka leetas ee-fmehreht, 1 rub. 20 sap. par pud.,
Pinnu sehweh-fohzinus, falko pehrwi, eljas-lalku un jahbaku-fmehru.

Kas wairal us reisi pehrf, dabbu par dand lehtaku tirgu. 1

G. C. Poenigkau.

Sillu wahgu-fmehru, sabdu jau agrakos gaddos effam pahrdewufchi, preeksch kohlu un dselsu affihm drubhejannu, warr dabbuht par lehtu malku pee

M. Marschüg & Co.,
pee wezza swarru plattschâ.

Libd 6. August pee Rihgas irr atnahkufchi 1411 tuggi un atgahjufchi 1284 tuggi.

Abilbedams redaktehs M. Leitan.

No jensures atwehlehts.

Labbu Belgeefchu wahgu-fmehru

pahrdohd leelâ smilfchu-eelâ Nr. 32.
Tiemer un Komp. 2

Labbu un derrigu

wahgu-fmehru
fas rattu affis tauwa un irr schmehts ar teem hobltabeem S. K. warr dabbuht Rihgâ kalku-eelâ Nr. 15, naudas-mihjeja bohde pee **S. Klimow,** 2
pretti **G. O. Staume** bohdei.

Zuhrmallâ pee Wezz-Bilderina weena mahja, lam 1½ puhru-weetas gruntes, teef pahrdobta. Slaidrakas sinnas dabhuhs Rihgâ Marstall-eelâ Nr. 19. 1

Linnu dsiju pahrdohfchana.

Wiffas sortes linnu un palkulu dsijas preeksch audektem, maifeem un tihkleem warr attal dabbuht tai dsiju bohde fungu-eelâ pretti bekkerim **Kalkbrenner,** Nr. 12. Kad no daugawas pa zuhku-eelu libd fungu-eelu eet, tad ta dsiju-bohde atrohnama pa kreifu rohlu tai stuhru nammâ fur kohka wihrs ar dsiju palkahm pee seenas. 10

Refchas, un seenas-pullsternus no wif-fadahm sortehm par lehtu tirgu ar awgalwofschannu, libd ar wiffu, fas turflabt peederr, fâ sehdehm, atsehgham un t. pr., warr dabbuht un ismekletees pee pullstenu taistaja 5

J. Rndt,
Kalku- un smilfchu-eelas stuhri, pretti Rediffaeng-lifchu magazinei.

Gd. Zietemanna & Co.

palk-kambari un pehrwi-bohde Pehterburgas Ahribgâ, kalku-eelâ, pretti Ballofcha fehtas-ruhmei pahrdohd papirofus no Petowans Pehterburgâ, 10 lastes par 4 rub. un daschadus zigarrus un tabaku par fabrika tirgu. 2

Driffehts pee Ernst Plates, Rihgâ.

Rihgâ, 7. August 1865.